Zeitschrift: Actes de la Société jurassienne d'émulation
Herausgeber: Société jurassienne d'émulation
Band: 41 (1936)

Artikel: Rapport sur l'activité de la société pendant l'exercice 1935-36
Autor: Rebetez, Ali
DOI: https://doi.org/10.5169/seals-549725

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 15.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

RAPPORT
SUR L'ACTIVITÉ DE LA SOCIÉTÉ
pendant l'exercice 1935-36

par M. Ali Rebetez
Secrétaire central

Monsieur le Président,
Mesdames,
Messieurs, chers Emulateurs,

Dans sa séance du 29 avril 1936, le Comité central décidait, à l'unanimité moins une voix — vous devinez laquelle! — que la présentation du rapport d'activité serait confiée au secrétaire. La raison? vous ne l'avez pas devinée !... Eviter à M. le Président central l'obligation de prendre la parole deux fois de suite. Excès de modestie, nous semble-t-il, pour un membre du barreau, doublé d'un député et journaliste. Cette erreur ministérielle vous apparaîtra dans toute son évidence au cours du modeste exposé que j'aurai à vous faire, exposé qui aura au moins une qualité, celui d'être bref.

Ce n'est pas besogne ingrate que retracer la vie de l'Emulation jurassienne au cours de l'année écoulée, toutes nos sections ayant, en général, fait preuve d'une activité réjouissante. Les *Actes* ont paru avec un mois et demi d'avance sur les années précédentes, expérience heureuse que nous ne manquerons pas de renouveler. Sorti des presses de l'Imprimerie Baumann, à Neuveville, le volume de cette année a pris des proportions plus restreintes, mais il n'a rien perdu de sa valeur littéraire et de l'intérêt qu'il suscite chaque année auprès de nos membres. N'avions-nous pas, d'ailleurs, l'obligation d'améliorer la situation financière de notre société? Pouvions-nous continuer à publier de nombreux et très longs travaux sans courir le risque d'anéantir notre caisse et de fatiguer nos membres? Le Comité central lui aussi, a dû élaborer un « programme de crise ». Nous ne connaissons pas l'alignement des monnaies, encore moins celui des intelligences, mais nous sommes

cependant obligés de pratiquer une certaine politique de redressement.

Ces quelques mots sur le volume des *Actes* font naître en nous une expression de gratitude à l'égard de la Commission de rédaction; deux noms nous viennent spontanément à l'esprit: MM. Fernand Jabas, instituteur retraité, à Court et Raoul Baumgartner, professeur, à Bienne. Nous avons hautement apprécié les compétences de ces deux aimables collaborateurs et nous leur disons un cordial merci. Et pour terminer, poussés que nous sommes d'améliorer toujours la qualité de nos *Actes,* nous demandons à nos comités de sections de vouer une grande attention au contenu et à la tenue littéraire des travaux présentés à leur contrôle et destinés à être publiés.

L'organisation des conférences paraît avoir été l'objectif principal de nos différentes sections. Partout, on s'est donné beaucoup de peine pour procurer aux membres de l'Emulation et à la population en général d'agréables et instructives soirées. Cette constatation nous réjouit. Les grandes conférences françaises pourraient être plus en vogue, mais nous comprenons fort bien l'hésitation qui se manifeste dans nos sections en raison des gros frais inhérents à ces manifestations du beau-parler français. Nous reconnaissons les efforts tentés dans ce sens par le Comité de l'Association des conférences de langue française à Berne et nous saisissons l'occasion qui nous est offerte d'adresser des félicitations et des remerciements à M. le Dr Léon Degoumois, secrétaire général, organisateur consciencieux au dévouement sans limites.

Si la cote des conférences est en hausse, nous ne pouvons malheureusement pas en dire autant du théâtre, ce puissant levier de la formation intellectuelle. Quelques-unes de nos principales localités jurassiennes viennent de tenter l'un ou l'autre essai; la Compagnie des Tragédiens et Comédiens français (Ed. Nerval) a joué à Porrentruy, à Moutier, à Tavannes et à Saint-Imier. Nous voulons espérer que l'année qui s'ouvre sera plus fructueuse dans ce genre d'activité, et le Comité central ne perd pas de vue l'idée de favoriser aussi, dans la mesure du possible, les compagnies de Suisse romande.

Il nous serait évidemment très difficile d'assurer le succès d'une conférence ou d'une soirée théâtrale si nous ne pouvions compter sur la collaboration de nos différents journaux régionaux. Nous vous remercions, Messieurs les rédacteurs; en associant vos efforts à ceux de l'Emulation, vous travaillez à la défense d'une cause qui nous est chère à tous: le développement du Jura.

Cette année encore, *les arts* ont été à l'honneur au sein de la Société jurassienne d'Emulation. L'exposition organisée à Porrentruy, en décembre 1935, fut un succès en tous points, succès pour les organisateurs, mais succès avant tout pour les artistes bruntrutains qui, une fois de plus, se distinguèrent par la présentation d'œuvres remarquables et remarquées, non seulement par de nombreux visiteurs, mais par une imposante phalange d'acheteurs. Tant mieux!

Le IIIe Salon jurassien des beaux-arts qui, par son ampleur et la régularité de son organisation, revêt les caractères d'une exposition nationale de l'art n'est pas resté ignoré de notre comité. Spontanément, nous avons répondu par l'affirmative au comité de Tramelan qui nous faisait l'honneur de placer cette manifestation sous les auspices de notre société.

Dans le même ordre d'idée, nous examinons la possibilité de jeter les bases d'une section jurassienne des beaux-arts. Pour arriver à chef, nous vous demandons à tous, chers Emulateurs, de nous aider. En nous intéressant aux arts et à leur développement dans le Jura, nous ne sortons pas du cadre de notre activité; au contraire, nous nous conformons simplement à l'art. 2 de nos statuts centraux.

L'excursion archéologique du 26 juillet écoulé vous donne la preuve que notre association est restée fidèle à la tradition. La visite aux fouilles romaines de Vicques et au Château de Raimontpierre, à Raimeux, fut pour la plupart des participants un régal archéologique et une véritable révélation. Au nom du Comité central et plus spécialement au nom des excursionnistes — une cinquantaine — nous redisons un cordial merci aux organisateurs, à M. Alban Gerster, architecte à Laufon, directeur des fouilles, à M. le Dr H. Sautebin, directeur de l'excursion et à M. le Dr André Rais, conservateur du Musée jurassien et président de l'Association pour la conservation de Raimontpierre.

A l'instar des grandes pièces de théâtre, la question *Réintégration des archives du Jura à Porrentruy* tient toujours l'affiche. Sur l'initiative de M. le Président central, une réunion des chefs de groupes de la députation jurassienne a eu lieu, réunion au cours de laquelle il fut décidé à l'unanimité — ce qui prouve que l'appréciation „les Jurassiens s'affirment en s'opposant" n'est pas toujours juste — d'appuyer les revendications de la Société jurassienne d'Emulation. Notre requête date de 1934 et, comme sœur Anne, nous attendons toujours... Nous pensons que le moment sera bientôt venu pour l'autorité cantonale de prendre une décision. Quel sort réservera-t-on à notre demande? Voilà le

point d'interrogation. Nous faisons confiance au Gouvernement bernois, mais le Comité central ne perd pas de vue la solution de cet important problème.

Le Jura, terre romande! Cette expression est maintenant connue dans tous les milieux de l'Emulation jurassienne, mais nous voudrions absolument — et vous serez tous de notre avis — coordonner les efforts dispersés du Jura pour affirmer notre personnalité. Faisant allusion à l'activité que nous déployons dans ce sens, M. Pierre Grellet, l'éminent rédacteur à *La Gazette de Lausanne,* écrivait: « S'ils se résignent à leur ambiguïté politique, ils entendent hautement affirmer leur origine ethnique. Ils se proclament Romands sur terre romande; ils forment les Marches du Nord, selon l'expression d'un de leurs auteurs, M. Rodo Mahert, un bastion latin, selon l'image de notre confrère et collaborateur, M. Gressot. » La question reste ouverte et ici plus qu'en toutes autres circonstances, nous venons solliciter votre précieux appui. Le Jura, terre romande a fait l'objet de nombreux échanges de vues au sein de la Délégation générale et du Comité central et nous sommes arrivés à la conclusion qu'un des moyens les plus efficaces doit être recherché dans les auditions radiophoniques réservées à notre région. Vous avez encore tous en mémoire la magistrale causerie que fit le 25 janvier 1936, sous les auspices de l'Association jurassienne de radio, notre dévoué Président central. Les nombreuses félicitations adressées alors à M. Gressot, témoignent nettement du haut intérêt que suscita cette conférence dans tous les milieux romands. M. le Président central, permettez-moi de vous remercier très sincèrement au nom de tous les Emulateurs jurassiens.

Nous venons d'établir un contact plus étroit avec l'Association jurassienne précitée — présidence: M. J. Brielmann, professeur à Porrentruy — et nous croyons qu'une franche collaboration entre nos deux institutions jurassiennes ne manquera pas d'avoir d'heureux résultats. Dans le même ordre d'idées, nous continuons à entretenir d'excellentes relations avec nos sociétés correspondantes de la Suisse romande et de l'étranger. Nous espérons même arriver bientôt à réaliser le vœu que nous caressons depuis longtemps: la constitution d'une association des Sociétés savantes de Suisse romande.

Quelques-uns des membres de notre Comité ont tenu à accompagner le Chœur des vieilles chansons de Porrentruy au Comptoir de Lausanne et à cette occasion, M. le Préfet Henry — membre du Comité central — se plut à mettre en évidence la latinité de notre origine. Emulateurs de Lausanne, nous vous remercions de votre très cordiale et si sympathique réception,

L'Office national suisse du tourisme, à Zurich, nous a fait savoir que son organe régulier *La Revue suisse* contiendrait incessamment un article consacré exclusivement au Jura, à sa préhistoire, en particulier. Nous enregistrons cette heureuse nouvelle avec plaisir.

Un rapport spécial vous sera communiqué touchant l'activité de la Commission du *Prix littéraire jurassien;* quant à *l'enquête sur le folklore,* elle suit son cours.

La reconstitution du *costume jurassien,* dont la tâche incombe à la Société jurassienne de développement, paraît être chose faite. L'Emulation ne se désintéresse pas du costume jurassien et deux des membres de son Comité central la représentent au sein du comité *ad hoc.*

Le Comité central a tenu, dans la mesure de ses moyens, à associer l'Emulation au succès de quelques œuvres jurassiennes; notre bibliothèque centrale a fait l'acquisition de quatre exemplaires de l'*Histoire du Jura bernois et de l'Ancien Evêché de Bâle,* ouvrage remarquable dû à la plume de M. le Dr Bessire, professeur à l'Ecole cantonale de Porrentruy. Nous avons recommandé — et nous recommandons encore chaleureusement — la souscription à l'ouvrage de notre membre d'honneur et ancien Président central M. Gustave Amweg: *Les arts dans le Jura.*

Le Fonds Werner Renfer, l'Association du Château de Raimontpierre, le Comité du 450e anniversaire du Traité de combourgeoisie entre Berne et la Prévôté de Moutier Grandval ont bénéficié de très modestes subventions de notre caisse centrale; nous nous empressons d'ajouter que notre collaboration financière n'a pu être proportionnée à nos intentions de favoriser ces œuvres toutes méritoires; le cœur a dû suppléer au geste effectif.

Et puisque nous touchons au chapitre « finances, » laissez-nous vous remercier de l'accueil sympathique que vous avez réservé à notre souscription en faveur de la Caisse centrale. Ici encore, nous nous permettons d'ajouter: « La souscription tient toujours l'affiche et l'escarcelle centrale sera toujours grande ouverte aux généreux mécènes. Les francs dévalués ont toujours cours chez nous! »

Le Comité central a voulu marquer sa sympathie aux sections de l'Emulation qui, en dehors du Jura, organisent régulièrement des soirées, et à chaque occasion, il s'est empressé d'envoyer un délégué. La section de Berne méritait, semble-t-il, une délégation plus importante, puisqu'elle fêtait le 16 novembre 1936 le 25e anniversaire de sa fondation; aussi était-on accouru nombreux

du Jura pour fêter ce $^1/_4$ de siècle d'existence. Amis jurassiens de Berne, nous tenons à vous faire part, encore une fois, de nos sentiments de vive gratitude. Merci à vous, M. Gorgé, ancien président, qui fûtes l'animateur de cette fête tout empreinte de gaieté cordiale, soirée au cours de laquelle on sentit vibrer l'âme jurassienne

Mesdames, Messieurs et chers Emulateurs, voilà, dans ses grandes lignes, ce que fut l'activité de votre organe central au cours de l'exercice écoulé; nous vous laissons le soin d'en apprécier la portée; vos critiques et vos revendications seront examinées avec bienveillance, mais nous accueillerons surtout avec empressement les suggestions que vous pourriez nous faire. Nos efforts à tous sont tendus vers le même idéal et avec notre regretté Virgile Rossel, nous disons:

L'âme du Jura n'est pas morte,
Il suffit de la réveiller;
Je l'entends frapper à la porte
De la ferme ou de l'atelier.

Silence! Ecoutons: — Plus de haine
Entre tes enfants, mon Jura!
Salut à la saison prochaine,
Au printemps qui nous sourira!

Marchons de l'avant sans murmure
Le ciel de notre Suisse est doux;
Il luira sur la moisson mûre,
Si la paix règne parmi nous.

Sans doute, le passé fut triste;
Pour que demain comble nos vœux,
Sachons toujours dire: — J'existe;
Sachons aussi dire: — Je veux.